

အမှာစကား

ဤစာအုပ်သည် သဒ္ဒါကျမ်း မဟုတ်ပါ။ အပြောကို အဓိကထားသော်လည်း အချို့ပုံစံများ (patterns) မှာ အရေးတွင်ပါ သုံးကြသောကြောင့် စာအုပ်ကို Speaking & Writing ဟု အမည်ပေးလိုက်တပါ။ များများနားထောင်ခြင်းဖြင့် စကားများများ ပြောတတ်လာကြသလို၊ စာများဖတ်ခြင်းဖြင့်သာ လှပပြေပြစ်တဲ့ စကားပြေများ၊ ဆောင်းပါး၊ ဝတ္ထုအတိုအရှည်များအထိ ရေးတတ်လာကြတာ ဖြစ်တယ်။ ဆရာတို့နိုင်ငံမှာ အင်္ဂလိပ်စကားပြော အသိုင်းအဝိုင်း (English speaking environment) တို့ စာဖတ်အသင်း (English reading community) မယ်မယ်ရရ မရှိကြပါ။ တကယ်တန်း နဖူးတွေ့ဒူးတွေ့ ပြောကြပြီဆိုတော့ ... လျှာလေး အာလေး (tongue-tied) ပြဿနာ၊ စာရေးရာမှာ... အသုံးအနှုန်း (Expressions) အမှား၊ သဒ္ဒါပုံစံ (Grammatical pattern mistakes) အမှားတွေ ကျူးလွန်တတ်ကြတယ်။

'No one is perfect' ဆိုသလို၊ လူသားဖြစ်သောကြောင့် အမှားပြုတတ်ကြပါတယ်။ ဆရာ-ဆရာမများတောင် နှစ်မှာ အနည်းနှင့်အများ အမှားနဲ့ မကင်းကြပါ။ အင်္ဂလိပ်လူမျိုး ပြောလေ့ပြောထမရှိသော၊ မြန်မာစကားမှ တိုက်ရိုက်ပြန်ဆိုပြောခြင်းမျိုး၊ အင်္ဂလိပ်လူမျိုး ရေးထုံးမရှိသော စာကြောင်းများ၊ ကိုယ်ပိုင်တီထွင်ရေးမှုတွေကို ရှောင်ရမှာဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် အရေးပါ ပုံစံပွားများ (Essential English Patterns) ကို စကားပြောနှင့် စာရေးခြင်းအတွက် ကြိုးပမ်းထုတ်ဝေခဲ့ပါတယ်။ အကျိုးတစ်စုံတရာဖြစ်ထွန်းမှာ သေချာပါတယ်။

ထပ်ခါတလဲလဲ ပြောဆိုခြင်း၊ အကြိမ်ကြိမ် ရေးသားခြင်းဖြင့် အခက်အခဲကို ကျော်လွှားနိုင်မှာပါ။ မြန်မာ၊ အင်္ဂလိပ် နှစ်ဘာသာ ချဉ်းကပ်နည်း (Bilingual approach) သုံးထားလို့ လေ့ကျင့်ရ လွယ်ကူပါတယ်။ စာဖတ်သူရင်ထဲက ပြောချင်တဲ့ စကားတွေ၊ ရေးချင်တဲ့ ဝါကျတွေနဲ့ အများစု တိုက်ဆိုင်ဖို့လည်း ကြိုးစားထားပါတယ်။ ပုံစံတစ်ခုကို ဥပမာတစ်ကြောင်းပဲ ရေးပြထားပြီး၊ လေ့ကျင့်ဖို့ (၁၅) ခု ပေးထားတာမို့၊ လေ့လာသူအတွက် လေ့ကျင့်ရာ ကွင်းသဖွယ် ဖြစ်လာမှာပါ။ ကြိုးစားပြောကြည့်ပါ။ ကြိုးစားရေးကြည့်ပါ။ ပြီးမှသာ အဖြေလှန်ကြည့်ပါ။ 'Practice makes perfect' ကြိုးစားပါက၊ ဘုရားတောင်ဖြစ်နိုင်၏ဟု အဆိုရှိတယ် မဟုတ်လား။



ချစ်လျက်ပရိဝင်း
(alias)
Jeffrey Win

1

..... မနေနိုင်ဘူး
S can't help + - ing

GLOSSARY

1. think about (n) တွေးသည်၊ စဉ်းစားသည်။
2. one-sidedly (adv) တဖတ်သတ်။
3. pilaf (pilau) (n) ဒံပေါက်။
4. once a month (adv) တစ်လတစ်ကြိမ်။
5. dumpling (n) ပေါက်စီ။
6. gossiping (n) အတင်းအဖျင်းပြောခြင်း။
7. inquisitive (adj) စပ်စုသော။
8. committing (n) ကျူးလွန်ခြင်း။
9. evil deeds (vice-s မထည့်ရ) မကောင်းမှုများ။
10. upright (virtuous) (adj) ဖြောင့်မတ်၊ ကောင်းမြတ်သော။
11. morals (n) လူကျင့်ဝတ်များ။
12. juvenile (n) လူပျိုပေါက်၊ အပျိုပေါက်။
13. delinquents (n) ဆိုးသွမ်းလူငယ်များ။
14. quarrelling (n) ခိုက်ရန်ဖြစ်ခြင်း။
15. saying my prayers (n) ဘုရားရှိခိုးခြင်း။
16. counting (rosary) beads (n) ပုတီးစိတ်ခြင်း။
17. biting his nails (n) လက်သည်းကိုက်ခြင်း။



e.g. ကိုယ်၊ မင်းအကြောင်း မတွေးဘဲ၊ မနေနိုင်ဘူး။
A : I can't help thinking about you.

Exercises

First do oral practice repeatedly and then write down the sentences in English.

- ဦးစွာ နှုတ်ဖြင့် အကြိမ်ကြိမ်လေ့ကျင့်ပါ။ ထို့နောက်ဝါကျများကို အင်္ဂလိပ်လို ပြန်ရေးပါ။
1. ဂျန်ဖာကို၊ တစ်ဖက်သတ်မချစ်ဘဲ မနေနိုင်ဘူး။
A :
 2. တိုနီ၊ တစ်လတစ်ကြိမ်၊ ဒံပေါက်မစားဘဲ မနေနိုင်ဘူး။
A :

3. ငါတို့က၊ နံနက်တိုင်း ပေါက်စီ၊ မစားဘဲမနေနိုင်ဘူး။
A :
4. အချို့မိန်းကလေးများသည်၊ အတင်းအဖျင်းမပြောရ မနေနိုင်ကြဘူး။
A :
5. လူများက၊ မစပ်စုရ မနေနိုင်ကြဘူး။
A :
6. ပုထုစဉ်အများစုက၊ မကောင်းမှုတွေမကျူးလွန်ရ၊ မနေနိုင်ကြဘူး။
A :
7. ယနေ့လူငယ်အများစုသည်၊ လူမှုဆက်သွယ်ရေးနည်းများကို အသုံးမပြုဘဲ၊ မနေနိုင်ကြဘူး။
A :
8. ငါ့အဖွား၊ ကောင်းမှုတွေ မလုပ်ဘဲ၊ မနေနိုင်ဘူး။
A :
9. သူတို့ဆေးလိပ်နှင့် အရက်မသောက်ဘဲ၊ မနေနိုင်ကြဘူး။
A :
10. သူတော်ကောင်းတို့သည်၊ လူကျင့်ဝတ်များကို မစောင့်ထိန်းဘဲ မနေနိုင်ကြဘူး။
A :
11. ဆိုးသွမ်းလူငယ်များသည်၊ ခိုက်ရန် မဖြစ်ရမနေနိုင်ကြဘူး။
A :
12. ငါ၊ ညစာစားပြီးရင်၊ ရုပ်မြင်သံကြားမကြည့်ဘဲ၊ မနေနိုင်ဘူး။
A :
13. ကျွန်မ၊ ညစဉ်၊ ဘုရားမရှိခိုး၊ ပုတီးမစိတ်ဘဲမနေနိုင်ဘူး။
A :
14. အရက်သောက်နေစဉ်၊ ငါဆေးလိပ်မဖွာဘဲ မနေနိုင်ဘူး။
A :
15. စိုးရွံထိတ်လန့်တဲ့ကလေးတစ်ဦး၊ လက်သည်းမကိုက်ဘဲမနေနိုင်ဘူး။
A :

English is a stretch of language; one size fits all.
(William Safire)
ဆွဲဆန်လို့ရတာ အင်္ဂလိပ်စာဖြစ်တယ်၊ အရွယ်တစ်မျိုးတည်း ဖြစ်ပေမယ့် အားလုံးနဲ့တော်တယ်။
ဝီလျံစဖိုင်း(နီ)

vest in your brain.
ကိုးကားရင်းနှီးမြှုပ်နှံပါ။